

## Pressemeldung

Voith GmbH  
Center of Competence Corporate and  
Market Communication EMEA  
St. Poeltener Strasse 43  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel.: +49 7321 37-2209  
Fax: +49 7321 37-7107

### **Voith auf der EuroBLECH 2018: Progressive Hydraulische Lösungen**

Seite 1 von 6

2018-08-15

- **Der autarke hydraulische Pressenantrieb PDSC mit einer Presskraft von bis zu 10.000 kN erhöht signifikant die Produktivität**
- **Der Pressenantrieb Servo Hybrid PSH bietet Einsparungen von bis zu 60% des Energieverbrauches. In Kombination mit dem Ziehkissenantrieb CSH können sich die Energieeinsparungen auf bis zu 80% erhöhen**
- **Der neue autarke Servoantrieb CLSP reduziert die Anschlussleistung deutlich durch eine automatische, lastabhängige Umschaltung**

**Heidenheim/Hannover:** Vom 23. bis 26. Oktober präsentiert Voith auf der EuroBLECH in Hannover hocheffiziente und dynamische Hydrauliklösungen und autarke Antriebstechnologien. Am Stand K82 in der Halle 27 wird der autarke Pressenantrieb PDSC, der Pressenantrieb PSH und der Ziehkissenantrieb CSH mit AFFC-Regelung zu sehen sein. Die autarken Servoantriebe CLDP und CLSP und die Antriebssysteme für Stanz- und Nibbelmaschinen runden den Messeauftritt ab. Voith unterstreicht mit dem weitreichenden Portfolio an Hydrauliklösungen die große Kompetenz im Bereich Antriebstechnik in Kombination mit Industrie 4.0.

#### **Der autarke hydraulische Pressenantrieb PDSC steigert die Effizienz und schont gleichzeitig Ressourcen**

Der hydraulische Pressenantrieb PDSC bietet hohe Kraftdichte und präzise Kraft- und Positionssteuerung bei gleichzeitigem verschleißfreien Betrieb und einer automatischen, lastabhängigen Getriebeumschaltung. Die maximale Presskraft von 10.000 kN lässt sich individuell skalieren. Sie wird durch geregelte Innenzahnradpumpen bereitgestellt, ohne Einsatz von Ventiltechnik. Die Getriebeumschaltung führt zu einer sehr hohen Energieeinsparung bei einer gleichzeitig sehr geringen elektrischen

Anschlussleistung. Darüber hinaus besitzt die Einheit nur wenige elektrische Anschlüsse, benötigt kein Hydraulikaggregat und somit nur eine äußerst geringe Ölmenge und wenige Komponenten. Die integrierte Steuerungstechnik ermöglicht zudem die freie Programmierbarkeit von Pressen, Prozessparametern und Bewegungsprofilen.

Voith GmbH  
Center of Competence Corporate and  
Market Communication EMEA  
St. Poeltener Strasse 43  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel.: +49 7321 37-2209  
Fax: +49 7321 37-7107

## **PSH-Pressenantrieb und CSH Ziehkissenantrieb arbeiten effizient und produktiv durch intelligente Steuerung**

Seite 2 von 6

Der Pressenantrieb Servo Hybrid (PSH) wurde zusammen von Voith und Siemens entwickelt. Er bietet hochflexible Pressprozesse durch die Steuerung mit Servopumpen bei gleichzeitig bestmöglicher Anpassung von Kraft und Geschwindigkeit an den Pressprozess. Er ersetzt außerdem die herkömmliche Ventil- und Steuerungstechnik. Zusätzlich kann der Antrieb mit der intelligenten Steuerung den Energieverbrauch um bis zu 60% reduzieren und in Kombination mit dem Ziehkissenantrieb CSH durch Servopumpensteuerungen und Energierückgewinnung sogar auf bis zu 80% erhöhen. Die Produktivität wird dank der aufeinander abgestimmten Antriebe signifikant gesteigert.

Mit dem innovativen Voith Ziehkissenantrieb Typ CSH steht ein höchst flexibles servo-hydraulisches Antriebssystem zur Verfügung. Damit werden aktiv und exakt die Verläufe von Position, Kraft und Geschwindigkeit während des kompletten Tiefziehprozesses bestimmt. Das innovative AFFC (Adaptive Feed Forward Control) berechnet aus Kenntnis der Systemkomponenten eine Motordrehzahl als Steuergröße zur Regelung des Druckes. Durch die adaptive Komponente des Istwert-Signals arbeitet diese Regelung äußerst stabil und robust gegen Störungen aus dem Prozess.

## **Die Voith autarken Antrieben CLDP und CLSP bieten hohe Leistung bei langer Lebensdauer**

Charakteristisch für autarke Voith Servoantriebe sind die hohe Energieeffizienz, Überlastsicherheit und ihr nahezu verschleißfreier Betrieb. Der autarke Servoantrieb CLDP kombiniert Hydraulik mit einem servo-elektrischen System. Dabei ist der Antrieb äußerst kompakt, hochdynamisch und ermöglicht signifikante Produktivitätssteigerungen sowohl für Maschinenbauer als auch für Anlagen- und Maschinennutzer. Weiterhin zeichnet sich der Antrieb durch sehr hohe Energieeffizienz, Kraft- und Positionsregelung, eine hohe Lebensdauer sowie den nahezu verschleißfreien Betrieb aus. Der Servoantrieb CLDP wird generell bei Anwendungen genutzt, die eine dynamische Reaktion, Reproduzierbarkeit

und Zuverlässigkeit erfordern, wie beispielsweise Pressen, Prüfstände, Trenn-, Form- und Sondermaschinen.

Der Servoantrieb CLSP ist die neueste Baureihe der Voith-Produktfamilie autarker Antriebe. Der CLSP verfügt zusätzlich über eine automatische lastabhängige Umschaltung der hydraulischen Übersetzung. Damit wird die Anschlussleistung deutlich reduziert und somit fällt die Baugröße des Motors und des Umrichters kompakter aus. Der CLSP besteht aus drei Hauptkomponenten: Servomotor, 4Q-Innenzahnradpumpe und ein direkt gekoppelter Hydraulikzylinder. Für den Betrieb des autarken Antriebs sind kein Hydraulikaggregat und kein Öltank erforderlich, weshalb alle Komponenten direkt in den Servoantrieb integriert werden können. Der Antrieb ist zudem für Kraft- und Positionsregelung geeignet. Die verbaute Sensorik bietet außerdem bereits die Basis für eine vollständige Integration in automatisierten Fertigungs- oder Produktionsanlagen.

Voith GmbH  
Center of Competence Corporate and  
Market Communication EMEA  
St. Poeltener Strasse 43  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel.: +49 7321 37-2209  
Fax: +49 7321 37-7107

Seite 3 von 6

### **Neu entwickeltes Kalkulationstool Eden erhöht Effizienz**

Mit dem innovativen Kalkulationstool Eden bietet Voith seinen Kunden eine komfortable Möglichkeit vorab die Auslegung autarker Antriebe der Baureihe CLDP vorzunehmen. Eine Vielzahl von Parametern kann dabei bereits im Voraus verändert werden, so dass der ideale Antriebsmodus einfach und effizient gewählt werden kann. Das führt zu einer schnelleren Kommunikation zwischen den Projektpartnern und senkt die Kosten für Ressourcen signifikant.

### **Das mobile Service und Spülmodul SFM 20 vereinfacht Wartung von autarken Antrieben**

Das Service- und Spülmodul SFM 20 ist speziell für die Ölpflege in autarken Voith Servoantriebe entwickelt worden. Das mobile, tragbare Aggregat ist auf eine Kanistergröße von 20l abgestimmt und ermöglicht störungsfreie Wartungsarbeiten während des laufenden Betriebs der autarken Servoantriebe. Dabei wird das Service- und Spülmodul mit Hilfe von Schnellkupplungen an den Antrieb angeschlossen und kann innerhalb kürzester Zeit das verbrauchte Öl aus dem Antrieb durch neues Öl ersetzen. Die geforderte Ölqualität wird durch den Einsatz der integrierten Filtereinheit gewährleistet. Die einfache, logische und sichere Handhabung des Service- und Spülmoduls SFM 20 gewährleistet daher hohe Servicequalität bei geringer Fehleranfälligkeit.

## Über das Unternehmen

Voith Turbo, ein Konzernbereich von Voith, ist der Spezialist für intelligente Antriebslösungen, Systeme und zukunftsweisende Serviceleistungen. Kunden aus zahlreichen Branchen wie Öl und Gas, Energie, Bergbau und Maschinenbau, Schiffstechnik, Schienen- und Nutzfahrzeuge setzen auf Spitzentechnologien und die umfassenden Kompetenzen von Voith Turbo.

Voith GmbH  
Center of Competence Corporate and  
Market Communication EMEA  
St. Poeltener Strasse 43  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel.: +49 7321 37-2209  
Fax: +49 7321 37-7107

Voith ist ein weltweit agierender Technologiekonzern. Mit seinem breiten Portfolio aus Anlagen, Produkten, Serviceleistungen und digitalen Anwendungen setzt Voith Maßstäbe in den Märkten Energie, Öl & Gas, Papier, Rohstoffe und Transport & Automotive. Gegründet 1867 ist Voith heute mit mehr als 19.000 Mitarbeitern, 4,2 Milliarden Euro Umsatz und Standorten in über 60 Ländern der Welt eines der großen Familienunternehmen Europas.

Seite 4 von 6



Der hydraulische Pressenantrieb PDSC bietet eine maximale Presskraft von 10.000kN und vereint dabei hohe Dynamik mit gesteigerter Effizienz.



Die Kombination des Pressenantriebs Servo Hybrid PSH mit dem Ziehkissenantrieb CSH bietet bis zu 80% Energieeinsparungen.



Seite 5 von 6

Kundenspezifische Lösungen bei beengten Platzverhältnissen oder besonderen Anforderungen sind zusätzlich zu den CLDP Standardbaureihen erhältlich.



Der CLSP verfügt zusätzlich über eine automatische lastabhängige Umschaltung der hydraulischen Übersetzung, dadurch wird die Anschlussleistung reduziert.



Das mobile, tragbare Service und Spülmodul SFM 20 ist speziell für die Ölpflege in autarken Voith Servoantriebe entwickelt worden.

**Kontakt:**

**Stefanie Gerstenlauer**  
**Manager Media & Communication EMEA,**  
**Key Account Voith Turbo**  
**Tel.: +49 7321 37 2209**  
**[Stefanie.Gerstenlauer@voith.com](mailto:Stefanie.Gerstenlauer@voith.com)**

Voith GmbH  
Center of Competence Corporate and  
Market Communication EMEA  
St. Poeltener Strasse 43  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel.: +49 7321 37-2209  
Fax: +49 7321 37-7107

Seite 6 von 6

**Twitter**

<https://twitter.com/voithgroup>  
[https://twitter.com/voith\\_hydro](https://twitter.com/voith_hydro)  
[https://twitter.com/voith\\_paper](https://twitter.com/voith_paper)  
[https://twitter.com/voith\\_turbo](https://twitter.com/voith_turbo)  
[https://twitter.com/Voith\\_DS](https://twitter.com/Voith_DS)  
[https://twitter.com/Voith\\_Career](https://twitter.com/Voith_Career)

**Instagram**

<https://www.instagram.com/voithgroup/>

**LinkedIn**

<https://www.linkedin.com/company/voithgroup>  
<https://www.linkedin.com/company/voith-hydro>  
<https://www.linkedin.com/company/voith-turbo>  
<https://www.linkedin.com/company/voith-paper>  
<https://www.linkedin.com/company/voith-digital-solutions>

**Facebook**

<https://www.facebook.com/VoithGlobal/>

**YouTube**

<https://www.youtube.com/user/VoithTurboOfficial>  
<https://www.youtube.com/user/VoithPaperEN>  
[https://www.youtube.com/c/Voith\\_Hydro](https://www.youtube.com/c/Voith_Hydro)